



ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



កម្មវិធីសិក្សាលម្អិត

មុខវិជ្ជា

ភាសាបារាំង

ជីវភាពទី១

សម្រាប់

កម្រិតមធ្យមសិក្សា

នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍកម្មវិធីសិក្សា

២០១៨



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

លេខ: ៥០៦ អយក. ២៥

ប្រកាស

ស្តីពី

**ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់កម្មវិធីសិក្សាលម្អិតគ្រប់មុខវិជ្ជា
កម្រិតមធ្យមសិក្សាបឋមភូមិ**

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួលនិងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៦/៣៦៨ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការកែសម្រួលនិងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៦៩/០១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៧/០៣២ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអប់រំ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៥៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញប្រកាសលេខ៣០២ អយក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧ ស្តីពីការដាក់ឱ្យអនុវត្តក្របខណ្ឌកម្មវិធីសិក្សាចំណេះទូទៅនិងអប់រំបច្ចេកទេស
- តាមសំណើរបស់គណៈកម្មការនិងអនុគណៈកម្មការកែលម្អកម្មវិធីសិក្សានិងសៀវភៅសិក្សាគោល

សម្រេច

ប្រការ១ .-

ប្រកាសដាក់ឱ្យប្រើជាផ្លូវការ “កម្មវិធីសិក្សាលម្អិតគ្រប់មុខវិជ្ជាកម្រិតមធ្យមសិក្សាបឋមភូមិ” ។

ទំព័រ១ នៃ២

ប្រការ២ .-

កម្មវិធីសិក្សាលម្អិតគ្រប់មុខវិជ្ជាកម្រិតមធ្យមសិក្សាបឋមភូមិនេះ មានមាតិកាសំខាន់ៗ ដូចខាងក្រោម៖

- សេចក្តីផ្តើម
- គោលបំណង
- គោលគំនិតសំខាន់ៗ
- របាយម៉ោងសិក្សា
- ការណែនាំអនុវត្ត
- ការវាយតម្លៃ
- តារាងកម្មវិធីសិក្សា

ខ្លឹមសារលម្អិតនៃកម្មវិធីសិក្សាលម្អិតគ្រប់មុខវិជ្ជាកម្រិតមធ្យមសិក្សាបឋមភូមិជាឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសនេះ។

ប្រការ៣ .-

បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ៤ .-

អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានអប់រំ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧត្តមសិក្សា អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានគោលនយោបាយនិងផែនការ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានយុវជន អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកីឡា អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានប្រធាននាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍកម្មវិធីសិក្សា ប្រធាននាយកដ្ឋានមធ្យមសិក្សាចំណេះទូទៅ ប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាលនិងព្រឹត្តិការ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួនចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាក្រោយទៅ។

ថ្ងៃ ពុធ ១២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦ សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស.២៥៦០
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៩ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៤



រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

[Handwritten signature in blue ink]

កន្លែងទទួល :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ឧទ្ធរណ៍យុវជនក្រសួង អយក
“ដើម្បីជូនជ្រាបជាព័ត៌មាន”
- អង្គភាពក្រោមឱវាទក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- មន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡារាជធានី ខេត្ត
- ដូចប្រការ៤ “ដើម្បីអនុវត្ត”
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ អគ.អ

បណ្ឌិតសភាចារ្យ ហង់ ជួន ណារ៉ុន

មុព្វកថា

ការអប់រំជាវិស័យគន្លឹះមួយក្នុងការរួមចំណែកអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស សំដៅជំរុញឱ្យសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ច រីកចម្រើន។ បច្ចុប្បន្ននេះ សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចមានការអភិវឌ្ឍនិងការរីកចម្រើនដែលជាកម្លាំងចលករជំរុញឱ្យមាន ការកែលម្អការអប់រំ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការវិវត្តថ្មីៗរបស់សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ច។ ប៉ុន្មានទសវត្សរ៍ចុងក្រោយនៃ សតវត្សរ៍ទី២០និងដើមសតវត្សរ៍ទី២១នេះ សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចឈានដល់បរិបទថ្មីដែលមិនធ្លាប់មានកន្លងមកដោយ ពិភពលោកកាន់តែបើកចំហ ការប្រកួតប្រជែងកាន់តែស្រួចស្រាលជាងមុន វិស័យបច្ចេកវិទ្យា និងវិទ្យាសាស្ត្រកាន់តែ ទំនើបនិងប្រសើរឡើង។ កត្តាទាំងនេះនាំឱ្យប្រទេសធាតិសាសន៍នានាខិតខំពង្រឹងធនធានមនុស្សរបស់ខ្លួន ដើម្បី តាមឱ្យទាន់និងអាចឈរជើងប្រកបដោយឧត្តមភាពក្នុងបរិបទថ្មីនៃសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ពិភពលោក។

ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការរីកចម្រើនរបស់សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចថ្មី ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា បានដាក់ចេញនូវការកែទម្រង់កម្មវិធីសិក្សាអប់រំចំណេះទូទៅដែលជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ឱ្យអ្នកសិក្សាអាចបន្តការសិក្សា និងទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលផ្សេងៗទៀត សំដៅលើកកម្ពស់គុណភាពធនធានមនុស្សប្រកបដោយវិជ្ជាសម្បទា បំណិនសម្បទា ចរិយាសម្បទា និងកាយសម្បទា ដែលជាធាតុសំខាន់ក្នុងកម្មវិធីសិក្សា។ កម្មវិធីសិក្សាលម្អិតនេះ ចែកជាបីភូមិសិក្សាដាច់ដោយឡែកពីគ្នាតែប្រទាក់ក្រឡានិងគាំទ្រគ្នា។ កម្មវិធីសិក្សាលម្អិតកម្រិតមធ្យមសិក្សាបឋម ភូមិនេះ បានបន្ថែមម៉ោងសិក្សាច្រើនជាងមុនទៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សា។ ការកែទម្រង់កម្មវិធីសិក្សានៅកម្រិតមធ្យមសិក្សា បឋមភូមិ សំដៅកសាងមូលដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់ការអប់រំនៅកម្រិតបន្តដោយពង្រីកវិសាលភាពចំណេះដឹង បំណិន ការអប់រំសីលធម៌ គំនិតច្នៃប្រឌិត គំនិតបង្កើតថ្មី និងស្មារតីសហគ្រិនភាព ព្រមទាំងផ្តល់នូវចំណេះដឹងមូលដ្ឋាន ផ្នែកបច្ចេកវិទ្យា បំណិនសតវត្សរ៍ទី២១ និងបំណិនសិក្សាពេញមួយជីវិត ដើម្បីឱ្យក្លាយខ្លួនជាបុគ្គលល្អដែលមាន ប្រយោជន៍សម្រាប់ខ្លួនឯង គ្រួសារ សហគមន៍ ប្រទេសជាតិ និងពិភពលោក។

ក្រសួង សង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា កម្មវិធីសិក្សាលម្អិតនេះនឹងបម្រើជាប្រយោជន៍ដ៏មានប្រសិទ្ធភាពក្នុង ការអភិវឌ្ឍសៀវភៅសិក្សាគោល សម្ភារៈឧបទេស ឯកសារជំនួយនានាក្នុងការរៀននិងបង្រៀន និងឧបករណ៍ពិនិត្យ តាមដាន វាយតម្លៃផ្សេងៗ។

ក្រសួង សូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅបំផុតចំពោះអនុគណៈកម្មការមុខវិជ្ជាឯកទេសទាំងអស់ លេខាធិការដ្ឋានកែលម្អកម្មវិធីសិក្សានិងសៀវភៅសិក្សាគោល នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍកម្មវិធីសិក្សា និងអ្នកពាក់ព័ន្ធ ទាំងអស់ដែលបានចូលរួមនិងដើរតួនាទីស្នូលក្នុងការសម្របសម្រួល ព្រមទាំងដឹកនាំរៀបចំតាក់តែងកម្មវិធីសិក្សា លម្អិតនេះឱ្យបានសម្រេចជាផ្លូវការឡើងនាពេលនេះ។ *WSTH/8*

ថ្ងៃ *អង្គារ ៧ កក្កដា* ខែ *សីហា* ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស.២៥៦២
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី *០៩* ខែ *សីហា* ឆ្នាំ២០១៨

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហុក យ៉ាងមុត និង កីឡា
[Signature]
បណ្ឌិតសភាចារ្យ ហង់ ជួន ណារ៉ុន

បុព្វកថា

ការអប់រំជាវិស័យគន្លឹះមួយក្នុងការរួមចំណែកអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស សំដៅជំរុញឱ្យសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន។ បច្ចុប្បន្ននេះសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចមានការអភិវឌ្ឍនិងការរីកចម្រើនដែលជាកម្លាំងចលករជំរុញឱ្យមានការធ្វើកំណែលម្អការអប់រំ ដើម្បីអាចឆ្លើយតបទៅនឹងការវិវត្តថ្មីៗរបស់សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ច។ ប៉ុន្មានទសវត្សរ៍ចុងក្រោយនៃសតវត្សរ៍ទី២០និងដើមសតវត្សរ៍ទី២១នេះ សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចឈានដល់បរិបទថ្មី ដែលមិនធ្លាប់មានកន្លងមក។ ពិភពលោកកាន់តែបើកចំហ ការប្រកួតប្រជែងកាន់តែស្រួចស្រាលជាងមុន ព្រមទាំងវិស័យបច្ចេកវិទ្យាកាន់តែទំនើបនិងស្មុគស្មាញ។ ទាំងនេះជាកត្តាមួយចំនួនដែលនាំឱ្យប្រទេសឬជាតិសាសន៍នានាខិតខំពង្រឹងធនធានមនុស្សរបស់ខ្លួនដើម្បីតាមទាន់និងអាចឈរជើងប្រកបដោយឧត្តមភាពក្នុងបរិបទថ្មីនៃសង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ពិភពលោក ដែលពោរពេញទៅដោយសកលភាវូបនីយកម្មនេះ។

ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការរីកចម្រើនរបស់សង្គមនិងសេដ្ឋកិច្ចថ្មី ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា បានដាក់ចេញនូវការកែទម្រង់កម្មវិធីសិក្សាចំណេះទូទៅទូលំទូលាយ សំដៅលើកកម្ពស់គុណភាពធនធានមនុស្សរបស់ប្រទេសកម្ពុជាឱ្យក្លាយទៅជាមនុស្សពេញលេញប្រកបដោយកាយសម្បទា វិជ្ជាសម្បទា បំណិនសម្បទា និងចរិយាសម្បទា ដែលជាធាតុសំខាន់ក្នុងកម្មវិធីសិក្សា។ កម្មវិធីសិក្សាចំណេះទូទៅ ចែកជាបីភូមិសិក្សាដាច់ដោយឡែកពីគ្នាតែប្រទាក់ក្រឡា និងគាំទ្រគ្នាតាមលំដាប់លំដោយ។ ការកែទម្រង់កម្មវិធីសិក្សាចំណេះទូទៅនេះ បានបន្ថែមម៉ោងសិក្សាច្រើនជាងមុនទៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាទាំងបីភូមិសិក្សា គឺបឋមសិក្សា មធ្យមសិក្សាបឋមភូមិ និងមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ។ ការកែទម្រង់កម្មវិធីសិក្សានៅកម្រិតមធ្យមសិក្សានិងបឋមសិក្សានេះ សំដៅកសាងមូលដ្ឋានគ្រឹះសម្រាប់ការអប់រំនៅកម្រិតបន្ត ការផ្តល់នូវចំណេះដឹងមូលដ្ឋានផ្នែកបច្ចេកវិទ្យា បំណិនសតវត្សរ៍ទី២១ និងបំណិនសិក្សាពេញមួយជីវិត។

ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡាសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថាកម្មវិធីសិក្សាថ្មីនេះនឹងបម្រើជាប្រយោជន៍ដ៏មានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការអភិវឌ្ឍសៀវភៅសិក្សាគោល សម្ភារៈឧបទេស ឯកសារជំនួយនានា និងឧបករណ៍វាយតម្លៃផ្សេងៗ។ ក្នុងនាមក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡានិងក្នុងនាមខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅបំផុតជូនចំពោះអនុគណៈកម្មការមុខវិជ្ជាឯកទេសទាំងអស់ លេខាធិការដ្ឋានកែលម្អកម្មវិធីសិក្សា និងសៀវភៅសិក្សា នាយកដ្ឋានអភិវឌ្ឍកម្មវិធីសិក្សា អង្គភាព និងអ្នកពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលបានចូលរួមនិងដើរតួនាទីស្នូលក្នុងការសម្របសម្រួល ព្រមទាំងដឹកនាំរៀបចំតាក់តែងកម្មវិធីសិក្សានេះឱ្យបានសម្រេចជាផ្លូវការឡើងនាពេលនេះ។

ថ្ងៃ ខែពិសាខ ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស.២៥៦២

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១៨

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

អារម្ភកថា

ការសិក្សាភាសាបារាំងជាជីវភាសាទី១នៅមធ្យមសិក្សានេះគឺបន្តពីកម្រិតបឋមសិក្សារហូតដល់ចប់មធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ។ នៅកម្រិតនេះសិស្សត្រូវរៀនភាសាបរទេសចំនួនពីរ។ សិស្សត្រូវមានសមត្ថភាពទាំងផ្នែកស្តាប់ និងយាយ សរសេរ និងអាន ដែលអាចឲ្យពួកគេយល់ បញ្ចេញគំនិត និងយោបល់ ដោយសរសេរ ឬដោយនិយាយ ដោយប្រើប្រាស់ភាសាបរទេសដែលខ្លួនកំពុងរៀន។ ក្នុងន័យនេះ ការបង្រៀនពួកគេឲ្យស្គាល់ពី វប្បធម៌ ប្រពៃណី ទំនៀមទម្លាប់របស់ប្រជាជាតិដែលប្រើប្រាស់ភាសាបរទេសដែលពួកគេកំពុងរៀន គឺជាការចាំបាច់។ ការបង្រៀនភាសាបរទេសនាដំណាក់កាលនេះ គឺធ្វើឡើងដើម្បីផ្តល់ឱកាសដល់សិស្សក្នុងការពង្រឹងចំណេះដឹងរបស់ពួកគេផ្នែកទំនាក់ទំនងដោយផ្នែកលើខ្លឹមសារភាសា និងវប្បធម៌ និងធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីឱ្យពួកគេ មានស្វ័យភាពក្នុងការសិក្សាព្រមទាំងបង្កើនសមត្ថភាពរបស់ខ្លួនក្នុងស្ថានភាពទំនាក់ទំនងផ្សេងៗជាដើម។

ក្នុងស្ថានភាពនៃការប្រាស្រ័យទាក់ទងដែលត្រូវទៅតាមអាយុ តាមការរីកចម្រើននៃការគិត តាមចំណេះដឹង ទូទៅដែលខ្លួនមានជាដើមនឹងរួមចំណែកឱ្យសិស្សអាចពង្រីកចំណេះដឹងនៃជីវភាសាបរទេសទី១ របស់ខ្លួនរហូតដល់ កម្រិត B1នៅពេលបញ្ចប់មធ្យមសិក្សាមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ នៃក្របខណ្ឌគោលភាសាអឺរ៉ុប CECRL។ ចំណេះដឹងផ្នែកភាសានិងចំណេះដឹងពាក់ព័ន្ធទៅនឹងរបៀបរស់នៅ និងវប្បធម៌របស់ប្រទេសបារាំងនិងប្រទេស ដែលប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងនឹងធ្វើឱ្យចំណេះដឹងទូទៅរបស់សិស្សកាន់តែរឹងមាំប្រយោជន៍ឈានទៅប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពនិងកាន់តែងាយស្រួល។ ការធ្វើឲ្យសិស្សមានទំនាក់ទំនងជាប្រចាំជាមួយនឹងភាសាបារាំងតាមរយៈ មធ្យោបាយផ្សេងៗឲ្យបានទៀងទាត់ និងជាប្រចាំនឹងធ្វើឱ្យសិស្សកាន់តែមានទឹកចិត្តចង់សិក្សាព្រមទាំងធ្វើឲ្យចំណេះដឹងរបស់ពួកគេកាន់តែរីកចម្រើនថែមទៀត។

ការដាក់ឲ្យសិស្សមានទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់ជាមួយអ្នកប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងអាចធ្វើឲ្យពួកគេមានការស្រលាញ់ចូលចិត្តក្នុងការសិក្សាភាសានេះ ហើយមួយវិញទៀតអាចធ្វើឱ្យពួកគេម្ចាស់ការក្នុងស្វ័យសិក្សាបន្ថែម ដើម្បីពង្រីកចំណេះដឹងផ្នែកវប្បធម៌ ដោយយល់អំពីចំណុចដាច់ដោយ ឡែកនានារបស់ជនជាតិបារាំង និងអ្នកប្រើប្រាស់ ភាសាបារាំង បង្កើតឱ្យមានចម្ងល់និងចុង ក្រោយឲ្យពួកគេចង់ចូលរួមសកម្មភាព ផ្សេងដែលបម្រើដល់ការរីកចម្រើន ផ្នែកបញ្ញាស្មារតី របស់ពួកគេតាមរយៈការសិក្សាភាសាបារាំង។ ទំនាក់ទំនងជាមួយសាលារៀនដែលប្រើប្រាស់ភាសាបារាំងនៅក្នុង ប្រទេសនៅប្រទេសបារាំងឬនៅបណ្តាប្រទេសប្រុងកូហ្វូននានាតាមរយៈការប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យា ព័ត៌មាន ឬមធ្យោបាយទំនាក់ទំនង ផ្សេងៗទៀតគឺជាសមាសធាតុចាំបាច់មិនអាច ខ្វះបាន ដើម្បីរក្សាបាននូវទឹកចិត្ត របស់សិស្សនៅក្នុងការសិក្សាភាសាបារាំង មួយវិញទៀតក៏ជាផ្នែកមួយ នៃចំណេះដឹងនៅសតវត្សរ៍ទី២១ផងដែរ។ មួយវិញទៀតការសិក្សាភាសាបារាំងតាមរយៈការប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន ក៏ជាចំណែកមួយក្នុងការអភិវឌ្ឍបញ្ញា ស្មារតីរបស់សិស្សនៅក្នុងទំនាក់ទំនងគំនិតគំនិតស្ថាបនាព្រមទាំងជំនាញទន់របស់សិស្សថែមទៀត។

យើងសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា កម្មវិធីសិក្សាភាសាបារាំងជាជីវភាសាទី១នេះ អាចចូលរួមចំណែកស្ថាបនាចំណេះដឹងរបស់សិស្សមិនត្រឹម តែផ្នែកភាសាបរទេសប៉ុណ្ណោះទេ តែអាចពង្រីកចំណេះដឹងទូទៅរបស់ពួកគេឱ្យកាន់តែមានលក្ខណៈទូលំទូលាយថែមទៀត។

អនុគណៈកម្មការមុខវិជ្ជាឯកទេសភាសាបារាំង

Sommaire

ប្រកាស	1
មុព្វកថា	3
អរម្ពកថា	4
I. Introduction	6
II. Objectifs	7
III. But	7
IV. Répartition des heures	8
V. Mise en œuvre	9
VI. Evaluations	11
VII. Programmes détaillés	11
VIII. Références	30
IX. Concepteurs	30

I. Introduction

Dans le cadre du nouveau plan d'études de l'enseignement général et technologique, le Ministre de l'Education, de la Jeunesse et des Sports a renforcé la place des langues étrangères. Ce choix est justifié par l'agenda que s'est fixé le Royaume du Cambodge pour devenir en 2030 un pays à revenu intermédiaire et en 2050 un pays à haut revenu. Dans ce contexte, la jeunesse cambodgienne doit se doter d'outils linguistiques favorisant la communication au niveau local avec les institutions étrangères, régional dans le cadre de l'ASEAN et mondial.

Désormais, les élèves ont le choix d'une première langue étrangère entre l'anglais ou le français dès la 4^{ème} classe de l'école primaire à raison de deux périodes de quarante minutes. Ils commencent la seconde langue étrangère en classe de 7^{ème}. Au collège et au lycée, le nombre d'heures consacré à l'enseignement des langues correspond à quatre périodes de cinquante minutes.

Concernant les classes bilingues franco-khmères, le cursus commence avec un enseignement du français dès la classe de 4^{ème} à raison de quatre périodes de quarante minutes et se poursuit au collège à partir de la 7^{ème} et au lycée à partir de la 10^{ème} à raison de quatre périodes de cinquante minutes.

L'année scolaire est répartie sur 35 semaines.

Compte tenu de ces nouvelles dispositions, il convient de présenter de nouveaux programmes d'enseignement du français adaptés à la réalité de l'école cambodgienne mais également aux enjeux d'une société en fort développement.

Adapter les programmes à la réalité des écoles du Cambodge signifie tenir compte du fait que :

- les élèves du primaire dont la langue maternelle est éloignée, sur le plan de la graphie et de la phonétique, de la langue française doivent « entrer » dans celle-ci par l'oral pour se familiariser avec l'étendue des sons du français, par l'écrit afin d'acquérir progressivement l'alphabet latin, la lecture et l'écriture ;
- les classes sont constituées de grands groupes (plus de quarante élèves). La progression pédagogique et la méthodologie proposées doivent permettre aux enseignants de gérer ces groupes tout en développant des stratégies de communication ;
- la communauté enseignante a des qualifications professionnelles très hétérogènes. Les guides pédagogiques doivent accompagner au mieux les enseignants dans leur travail au quotidien. La langue maternelle a toute sa place dans le processus d'enseignement-apprentissage du français ;

- l'accès aux ressources, en ligne et en français, est encore différencié selon la situation géographique des établissements dans un rapport zones urbaines et zones rurales.

La société cambodgienne est en fort développement. Les langues étrangères doivent donner aux jeunes Cambodgiennes et Cambodgiens une ouverture sur le monde. La jeunesse qui représente soixante-dix pour cent de la population est souvent caractérisée de génération connectée en faisant référence à l'internet et aux réseaux sociaux. La dimension numérique doit être prise en considération dans les programmes pour répondre à de nouvelles attentes de la part des élèves mais également pour accompagner au mieux les enseignants de français dans le développement de leurs cultures éducative et professionnelle. L'intégration progressive du numérique dans l'enseignement et l'apprentissage du français sera un facteur de son attractivité et de sa pérennité.

II. Objectifs

Les programmes, en référence au CECRL, prévoient l'acquisition de compétences en compréhension orale, compréhension écrite, expression orale et expression écrite. Ces quatre compétences se développent simultanément en fonction du développement cognitif de l'enfant.

A l'issue de leur scolarité, les élèves doivent être en mesure de communiquer et d'utiliser leurs compétences, selon les objectifs des programmes, dans des situations de la vie quotidienne.

La connaissance des langues étrangères doit leur permettre la mobilité et les échanges, élément essentiel pour leur formation universitaire future. Les programmes de français du secondaire doivent être en cohérence avec ceux de l'enseignement supérieur.

III. But

Les programmes de français reposent sur les recommandations du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (désormais CECRL) qui s'appuie sur la mise en application de connaissances conduisant à l'acquisition de compétences à utiliser dans des situations de production ou de compréhension à l'écrit comme à l'oral.

Il décrit ce que les apprenants d'une langue doivent maîtriser afin de l'utiliser dans le but de communiquer. Il définit également des niveaux de compétence qui permettent de mesurer les progrès à chaque étape de l'apprentissage selon l'échelle globale ci-après :

UTILISATEUR INDÉPENDANT	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.
UTILISATEUR	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de

UR ÉLÉMENT AIRE		priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

IV. Répartition des heures

Ci-dessous sont les répartitions des heures de cours de français pour la langue vivante 1 (LV1) :

Niveau	Nombre de séances (1 séances de cours = 50 minutes)
7	4 séances
8	4 séances
9	4 séances
10	4 séances
11	4 séances
12	4 séances

Remarques

No	À rappeler	Description
1	Nombre de semaines par année scolaire	35 semaines
2	Nombre de séances de cours par année scolaire	140 séances soit 116 heures de cours
3	Nombre de séances de cours par semaine	4 séances soit 3 heures et 20 minutes

V. Mise en œuvre

Les étapes de l'apprentissage du français

Il est nécessaire de penser les apprentissages par cycle et non par classe. Le programme est organisé en étapes en fonction du plan d'études qui prévoit l'acquisition de trois niveaux en référence au CECRL :

- A1 à la fin de la 7^{ème} ;
- A2 à la fin de la 9^{ème} ;
- B1 à la fin de la 12^{ème}.

Le collège correspond à des années pendant lesquelles se construit l'adolescence. Il est important de quitter l'environnement familial pour commencer à construire sa représentation du monde.

Durant les années de lycée, l'élève affirmera le développement de son sens cognitif. Il pourra faire des propositions, les argumenter, défendre son point de vue. Il sera en place de devenir un acteur social de la société contemporaine. Il sera en mesure d'intégrer la vie universitaire.

Etape 1 : la découverte d'une autre langue / niveau A1 du CECRL

Cette étape est initiée à l'école primaire en classe de 4^{ème} avec un volume de 150 heures d'un enseignement orienté vers l'acquisition des sons et de la graphie du français. Les élèves acquièrent une première base de vocabulaire notamment au travers des mots transparents de la langue khmère qui possède un large lexique emprunté au français (environ deux cents mots) : *pain, docteur, cyclo* ... Ils sont à l'aise dans les premières situations de communication.

126 nouvelles heures donnent les moyens à l'élève d'atteindre à la fin de la classe de 7^{ème} le niveau A1 du CECRL.

Etape 2 : un niveau élémentaire / niveau A2 du CECRL

Cette seconde étape qui se déroule au collège, est la consolidation des acquis du primaire et le développement de nouvelles compétences qui avec un volume de 252 heures, lui permettront le niveau A2 en référence au Cadre.

Avec l'entrée dans l'adolescence, le développement cognitif de l'élève lui ouvre d'autres horizons linguistiques et culturels.

Etape 3 : en route vers l'indépendance linguistique / niveau B1 du CECRL

Cette troisième et dernière étape qui trouve son développement durant les années du lycée donne aux élèves les débuts de l'indépendance linguistique. Avec 378 heures, l'élève atteint le niveau B1 requis à l'issue du cycle scolaire lui donnant les moyens de continuer avec des bases solides l'apprentissage du français dans l'enseignement supérieur.

Compétences travaillées pour l'enseignement du français LV1 au secondaire

1. Écouter et comprendre

- Comprendre des messages oraux et des documents sonores de nature et de complexité variables.
- Se familiariser aux réalités sonores de la langue, et s'entraîner à la mémorisation.
- Repérer des indices pertinents, extralinguistiques ou linguistiques, pour identifier la situation d'énonciation et déduire le sens d'un message.
- Savoir lire des documents vidéo et savoir mettre en relation images et documents sonores.

Domaines du socle : 1, 2

2. Lire et comprendre

- Comprendre des documents écrits de nature et de difficultés variées issus de sources diverses.
- Développer des stratégies de lecteur par le biais de lectures régulières.
- S'approprier le document en utilisant des repérages de nature différente : indices extralinguistiques, linguistiques, reconstitution du sens, mise en relation d'éléments significatifs.

Domaines du socle : 1, 2

3. Parler en continu

- Mobiliser à bon escient ses connaissances lexicales, culturelles, grammaticales pour produire un texte oral sur des sujets variés.
- Développer des stratégies pour surmonter un manque lexical lors d'une prise de parole, s'auto corriger et reformuler pour se faire comprendre.
- Respecter un registre et un niveau de langue.
- Mettre en voix son discours par la prononciation, l'intonation et la gestuelle adéquates.
- Prendre la parole pour raconter, décrire, expliquer, argumenter.

Domaines du socle : 1, 2, 3

4. Écrire

- S'appuyer sur les stratégies développées à l'oral pour apprendre à structurer son écrit.
- Mobiliser les outils pour écrire, corriger, modifier son écrit.
- Reformuler un message, rendre compte, raconter, décrire, expliquer, argumenter.

Domaines du socle : 1, 2, 5

5. Réagir et dialoguer

- Développer des stratégies de compréhension orale en repérant des indices extralinguistiques ou linguistiques et en élaborant un discours commun.

- Réagir spontanément à des sollicitations verbales, en mobilisant des énoncés adéquats au contexte, dans une succession d'échanges qui alimentent le message ou le contredisent.

Domaines du socle : 1, 2

6. Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale

- Percevoir les spécificités culturelles des pays et des régions de la langue étudiée en dépassant la vision figée et schématique des stéréotypes et des clichés.
- Mobiliser des références culturelles pour interpréter les éléments d'un message, d'un texte, d'un document sonore.
- Mobiliser ses connaissances culturelles pour décrire des personnages réels ou imaginaires, raconter.

Domaines du socle : 1, 2, 3, 5

VI. Evaluations

L'évaluation des élèves doit être mise l'accent sur leur savoir, savoir-faire, savoir-être. L'évaluation est un processus permanent pour collecter, analyser les données et utiliser les résultats pour savoir où en sont les élèves après une certaine période d'enseignement en classe et en dehors de la classe. L'évaluation est un moyen pour trouver des informations ou des preuves tangibles permettant une formulation des hypothèses pour prendre une décision ou pour introduire des intrants afin d'améliorer le processus d'enseignement et d'apprentissage conformément au standard du résultat d'apprentissage mentionné dans le curriculum national.

VII. Programmes détaillés

Communication langagière

Repères de progressivité linguistique

Ces tableaux reprennent ceux figurant dans les programmes, complétés d'une colonne contenant les formulations spécifiques à chaque langue. Des redites sont inévitables : il est en effet quelque peu artificiel de compartimenter la langue en expression d'un côté, compréhension de l'autre. Pour autant, les tableaux par activité langagière ont été retenus par souci de commodité et de lisibilité. Les éléments figurant après les puces mentionnent, si nécessaire, ce qui relève des connaissances (grammaticales, lexicales, phonologiques) associées aux compétences listées.

Écouter et comprendre

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les

cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d’atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."	
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d’activités
Comprendre l’ensemble des consignes utilisées en classe. • L’impératif • Repérage du schéma intonatif : identification de la valeur expressive de l’intonation	Comparaison de systèmes scolaires. Vie de classe, matériel et activités scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Voyages scolaires, touristiques. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions.
Suivre les instructions données. • « devoir + verbe » • La modalité et les équivalents • «être en train de + verbe».	Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Visite des lieux touristiques et musées. Codes socioculturels. Formules de politesse. Voyages scolaires, touristiques. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural.
Comprendre des mots familiers et des expressions courantes (cycle 3). • Structures interrogatives et exclamatives • Structures négatives • Présent continu • Passé • Expression de l’avenir • Les déterminants • Repérage du noyau tonique Suivre une conversation d’une certaine longueur sur un sujet familier ou d’actualité (cycle 4).	Codes socioculturels. Voyages scolaires et touristiques. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d’une même aire linguistique.
Suivre le fil d’une histoire simple (contes, légendes) (cycle 3). • Prétérit simple • Marqueurs temporels • « Jusqu’à » • « Il y a » Comprendre des textes oraux de genres différents : déroulement et intrigue d’un récit de fiction simple (cycle 4).	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.

	Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Identifier le sujet d'un message oral de courte durée. • Prétérit simple • Marqueurs temporels • Réalisation phonétique -ed	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée (cycle 3). • Présent • Prétérit • Marqueurs temporels • Déterminants • Gérer une variété de supports oraux en vue de construire du sens, interpréter,	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.

problématiser (cycle 4).	Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
---------------------------------	--

Lire et comprendre

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE	
Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2. Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."	
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités
Comprendre des textes courts et simples (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction) accompagnés d'un document visuel, en s'appuyant sur des éléments connus Comprendre des textes écrits de genres	Codes socioculturels. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Arts et société. Systèmes scolaires. Voyages scolaires et touristiques.

différents. Saisir la trame narrative d'un récit clairement structuré. Trouver des informations dans un texte abondant une thématique connue.	Correspondances. Repères historiques et géographiques. Présentation d'un monument ou d'un personnage. Activités scolaires et extrascolaires. Les petits boulots et la vie associative. Inclusion et exclusion. Exil, migration, immigration. Les langues dans l'environnement familial.
Gérer une variété de supports écrits en vue de construire du sens, interpréter, problématiser. Traiter les informations, les mettre en relation pour poser un questionnement (cycle 4).	

Réagir et dialoguer

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE	
Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2. Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."	
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités
Établir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...) • « être et avoir » au présent • Place de l'adjectif • Génitif Reformuler un point pour quelqu'un qui n'a pas compris	Codes socioculturels. Média, modes de communication. Présence des langues dans l'environnement familial. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural.
Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir en utilisant des formules de politesse. • Formes interrogatives • Réponses courtes • Formes exclamatives • Prétérit • Présent • Schémas intonatifs • Expression du futur	Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Activités scolaires et extra scolaires.

	Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Dialoguer pour échanger / obtenir des renseignements (itinéraire, horaire, prix...) (cycle 3). • Mots interrogatifs • « Combien » • Expressions temporelles • « il y a, dans » • L'expression du futur avec « » + Ing • « Conditionnelle de politesse, articles partitifs Échanger des informations.	Les systèmes scolaires. Découverte d'une école étrangère. Échanges scolaires. Voyages scolaires et touristiques. Voyages dans le temps et l'espace. Codes socioculturels. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicités. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Dialoguer sur des sujets familiers (école, loisirs, maison...). • Pronoms personnels sujet • Adjectifs possessifs • Forme interrogative	Les systèmes scolaires. Activités scolaires et extrascolaires, monde du travail. Codes socioculturels. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.
Réagir à des propositions, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...). • Pronoms personnels • Adjectifs possessifs • Place des adjectifs • Exprimer ses sentiments et réagir à des sentiments exprimés.	Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographique. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique. Inclusion et exclusion.

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE	
Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2. Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."	
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités
Reproduire un modèle oral (répéter, réciter...). • Impératif • V-ing • Quantificateurs • Pronoms personnels sujet et compléments • Adjectifs possessifs • Génitif • Modalité • Les consonnes fricatives • Le comparatif • Le superlatif.	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques.
Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref.	Voyages dans l'espace et le temps. L'imaginaire, le rêve, le merveilleux. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion.
Se présenter oralement et présenter les autres (cycle 3). • Pronoms personnels • Pronoms et adjectifs possessifs • Présent • Prétérit • « il y a » • adverbes de fréquence • Prépositions • Place et degré des adverbes • Modaux et périphrases modales • Génitif • Déterminants • Passif • Marqueurs temporels • Noms composés • Respect des formes faibles • Liaisons pertinentes Se raconter : origine, famille, voyages, imaginaire, projets.	Art et Société. Arts et leurs interactions. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Décrire son environnement quotidien, des personnes et/ou des activités culturellement connotées. • Le présent • Le prétérit • Les prépositions • Les propositions	Art et Société. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire

relatives • Le passif • Présenter, décrire : événements, activités passées, expériences personnelles. Exprimer son opinion personnelle sur une œuvre, un fait de société, et argumenter.	linguistique. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions.
Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels (cycle 3). • <i>Adverbes • Expression du goût • Les propositions relatives • Présent • Prétérit • Modaux et périphrases modales • Nationalités • Points cardinaux • Passif</i> Formuler des hypothèses sur un contenu, un événement ou une expérience future.	Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions.
Faire une brève annonce (date, anniversaire, invitation...) en situant l'événement dans le temps et l'espace.	Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.

Écrire et réagir à l'écrit

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE	
Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2. Pour rappel, "les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL dans au moins deux activités langagières."	
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités
Écrire sous la dictée des expressions connues. • Morpho-syntaxe • Segmentation • Groupes de sens • Informations chiffrées • L'heure et les dates • Repères temporels Prendre des notes / les mettre en forme et reformuler de manière ordonnée.	
Renseigner un questionnaire. • Présent • Prétérit • Passif • Repères temporels • Propositions en « si » • Expression de l'accord • Expression de la volonté	Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.
Produire de manière autonome quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires. • Présent continu • Pronoms personnels compléments • Le comparatif • Prétérit	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural.

	Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Décrire des objets, des lieux. • Prétérit • Détermination : article défini • Adverbes • Le superlatif • Localisation • Le génitif	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.

Raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées. • Le prétérit • La détermination • Les conjonctions de coordination • Les repères temporels au passé • Propositions en « si » Écrire une histoire, un article, une publicité. Écrire à la manière de... Résumer. Rendre compte.	Comparaison de systèmes scolaires. Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité. Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.
Rédiger un courrier court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre) • Présent • Prétérit	Comparaison de systèmes scolaires: Codes socioculturels et dimensions géographiques et historiques. Graphiques, schémas, cartes, logos, tableaux. Média, modes de communication, réseaux sociaux, publicité.
Rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue.	Les langages artistiques et leurs interactions. Art et société. Activités scolaires et extra scolaires. Découverte du monde du travail. Fiches métier. Présence des langues dans l'environnement proche et dans les parcours familiaux. Voyages scolaires, touristiques. Exil, migration et émigration. L'imaginaire, le rêve, le fantastique, le merveilleux. Voyages dans l'espace et dans le temps. Repères historiques et géographiques. Patrimoine historique et architectural. Inclusion et exclusion. Modes de vie, tradition, histoire et institutions. La diversité au sein d'une même aire linguistique.

Curriculum détaillé du français LV1 au collège

Niveau 7

THEME	ACTES DE PAROLE	GRAMMAIRE	PHONÉTIQUE	LEXIQUE	CIVILISATION
À l'école	• Saluer, dire son nom et demander le nom de quelqu'un • Compter jusqu'à 19 • Nommer les objets de son sac	• Les pronoms sujets • Le verbe s'appeler • Le verbe être • Les articles indéfinis	• Les consonnes muettes en fin de verbe • La liaison avec les articles indéfinis • La liaison entre le sujet et le verbe	• Les nombres de 0 à 19 • Les objets du sac	Les salutations
Au magasin	• Dire ce qu'on aime et ce qu'on déteste • Poser des questions • Demander et donner une explication • Nommer les jours de la semaine	• Les verbes en -er • La forme interrogative avec intonation et avec Est-ce que ? • Les articles définis • Les phrase négative ne ...pas • Pourquoi/parce que	• La liaison avec les articles • La question intonative	• Les goûts et les loisirs • Les jours de la semaine	Les symboles de la France
Lise et Léa	• Demander et dire son âge • Décrire des personnes • Décrire des vêtements • Parler des ressemblances et des différences	• Le verbe avoir • Le féminin des adjectifs • Le pluriel des adjectifs • Le pronom on	• Discrimination féminin/masculin des adjectifs • Le son [z]	• La description physique • Les vêtements • Les couleurs	Des tableaux d'artistes français
Au terrain de	• Echanger sur les sports qu'on pratique	• Le verbe faire • Les adjectifs possessifs	Les sons [y] et [u]	• Les sports • Les parties du	Le Tour de France

football	• Dire pourquoi on fait un sport • Poser des questions • Présenter un sportif	• Les articles contractés Qu'est-ce que ?		corps • Les nombres de 20 à 69	
----------	---	--	--	---	--

Niveau 8

THEME	ACTES DE PAROLE	GRAMMAIRE	PHONÉTIQUE	LEXIQUE	CIVILISATION
À la maison	• Dire où habite • Demander et indiquer un chemin • Parler des lieux de la ville • Parler de ses déplacements	• Chez+ les pronoms toniques • Les articles définis et indéfinis • Où et quand • Quelques prépositions et adverbess de lieu	Les son [ã] et [ẽ] əœɐ[ŋ]	• La ville • Les moyens de transport	Paris à vélo
Les fêtes	• Proposer, accepter ou refuser une proposition • Demander et dire l'heure/indiquer des horaires • Parler de ses activités quotidiennes • Donner des instructions et des conseils	• Le verbe venir • Les verbes pronominaux • L'impératif	Les sons [ɛ] et [e]	• Les moments de la journée • Les mois de l'année • L'heure	Faire la fête en France
Les événements	• Téléphoner • Parler de sa	• Le verbe aller • Les prépositions	Les sons [v] et [b]	• Les noms de pays	La journée internationale de

internationaux	famille • Parler des caractéristique d'un pays • Parler des transports qu'on utilise	devant les noms de pays ou de villes • Les prépositions de lieu au à la, aux, à l'		• Quelques moyens de transport • La famille	la francophonie
Dans la forêt	• Faire des projets de vacances • Exprimer un souhait/faire une demande polie • Parler de ses animaux préférés • Poser des questions avec quel (le) (s)	• Le futur proche • Je voudrais +infinitif • Quel(le) (s)	Les sons [s] et [z]	• La nature • Les animaux	Les animaux de compagnie

Niveau 9

THEME	ACTES DE PAROLE	GRAMMAIRE	PHONÉTIQUE	LEXIQUE	CIVILISATION
Mon ami	• Parler de ta nationalité, de tes origines • Décrire ton caractère et celui de tes copains • Parler de ta vie au collège et de ton emploi	• Les adjectifs de nationalité, d'origine • Les verbes prendre, comprendre et apprendre • Les adjectifs de caractère • Les adverbes de fréquence	• L'accentuation de la dernière syllabe des mots	• Le collège • Les matières scolaires (révision) • Le caractère	Grand jeu du collège français

	du temps • Poser des questions	• L'interrogation avec où, quand, comment, pourquoi (révision)			
Au château	• Localiser dans l'espace • Exprimer un désir • Faire visiter ta maison • Décrire ta chambre	• Les prépositions et adverbes de lieu • C'est.../Il (Elle) sont... • Le verbe vouloir	• Les sons [f] / [v] et [b]/[p]	• Les pièces de la maison • Les objets et les meubles • La chambre • Les couleurs (révision)	La vie de château
Au marché	• Compter de 70 à 100 • Faire des achats • Parler de ton argent de poche, de tes dépenses • Parler de tes passions	• Les pronoms COD • Les adjectifs démonstratifs • Les questions avec combien	• Les sons [ʃ] et [g]	• Les nombres de 70 à 100 • Les achats et l'argent • Les magasins • Les cadeaux et les objets	Où acheter en France ?
Au restaurant	• Exprimer une quantité • Parler de ton alimentation • Faire des recommandations • Faire une liste de courses	• Les articles partitifs du, de la, de l', des • Pas de, pas d' • Les adverbes de quantité • Les verbes devoir et boire	• Les sons [k] et [g]	• Les aliments • Les quantités • Les repas • Les rayons du supermarché	À la table des français

Curriculum détaillé du français LV1 au lycée

Niveau 10

THEME	ACTES DE PAROLE	GRAMMAIRE	PHONÉTIQUE	LEXIQUE	CIVILISATION
-------	-----------------	-----------	------------	---------	--------------

Dans une librairie	• Compter jusqu'à l'infini • Raconter des événements passés • Localiser dans le temps • Donner des informations biographiques	• Le passé composé avec avoir et être • Les marqueurs chronologiques • Les adverbes déjà et jamais	• Les sons [ɔ] et [e]	• Les stars • La télévision • Les nombres jusqu'à l'infini	La télévision française
Dans un café	• T'exprimer en évitant les répétitions • Exprimer tes besoins et tes sensations • Présenter un projet • Exprimer la condition	• Les pronoms COI • Si +présent • Les pronoms indéfinis quelqu'un, quelque chose, personne, rien • La négation avec ne ... rien et ne ... personne	• Les son [ʧ]	• L'aide humanitaire • Les besoins et les sensations • La santé et les secours	Les français et l'humanitaire
L'interview	• Poser des questions formelles • Parler des qualités pour exercer un métier • Exprimer la possibilité • Exprimer une nécessité (il faut)	• Le verbe pouvoir • La question formelle (avec inversion du sujet) • Il faut+infinitif	• Les sons [ø] et [œ]	• Les métiers • Les lieux de travail	Le cinéma français
Au cinéma	• Parler du temps qu'il fait • Donner des informations sur un lieu • Parler de l'avenir • Comparer	• Le pronom relatif où • Le futur simple • Les comparatifs plus(de) et moins	• Le e caduc au futur simple	• La météo et les saisons • Quelques mots du futur • Le système solaire et l'espace	Science et fiction

Niveau 11

THEME	ACTES DE PAROLE	GRAMMAIRE	PHONÉTIQUE	LEXIQUE	CIVILISATION
Ouvre tes oreilles!	• Exprimer des goûts musicaux et des préférences • Donner une opinion et réagir à une opinion • Donner des conseils • Parler d'instruments, de styles musicaux et de musiciens	• Le pronom ça • L'impératif positif et négatif • Jouer du, de la, de l', des	• Les mots étrangers	• Les styles de musique • Les attitudes de fans • Les instruments de musique	• les musiciens du métro
Au magasin des vêtements	• décrire le physique, les vêtements et les accessoires • exprimer une ressemblance ou une différence • décrire des situations et des habitudes passées • exprimer une date passée, une durée • faire des suppositions • parler des styles vestimentaires et de la mode	• la place des adjectifs • l'imparfait • c'est/ce sont	• la prononciation de l'imparfait	• la description du physique, des vêtements et des accessoires • les marques et les objets • les styles vestimentaires	• les codes vestimentaires, la mode et les tribus
Dans un zoo	• décrire des gestes pour préserver l'environnement	• la fréquence (la place des adverbes de fréquence) • pouvoir+ infinitif	• les consonnes finales des nombres	• les matières • les grands nombres	• les actions pour protéger les animaux en

	• identifier différentes matières • exprimer la fréquence • faire une suggestion • exprimer une quantité • parler de la Terre et de l'environnement	• la quantité : très, trop		• les gestes pour l'environnement	voie de disparition
Dans un musée !	• décrire des objets et parler de leur(s) fonction(s) • exprimer une quantité, une proportion • faire des comparaisons • dater des inventions • demander, donner et nuancer une opinion • décrire la manière • parler des nouvelles technologies et des inventions	• les pronoms relatifs qui et que/qu' • la comparaison (comparatif et superlatif (1)) • les adverbes en-ment	• les homophones	• les objets et les inventions • la quantité et les proportions • la date passée	• les inventeurs dans la bande dessinée francophone

Niveau 12

THEME	ACTES DE PAROLE	GRAMMAIRE	PHONÉTIQUE	LEXIQUE	CIVILISATION
Fais ton cinéma !	• exprimer des goûts cinématographiques • exprimer l'enthousiasme, la	• les pronoms y (lieu) et en (COD) • l'imparfait et le passé composé	• l'élision du ne dans le registre familier	• le lexique du cinéma • les genres de films	• les adaptations littéraires au

	déception ou l'indifférence • décrire des situations et des événements passés • comprendre des exagérations en langage familier • exprimer un désir, une possibilité, un fait imaginaire • parler du la cinéma et des métiers du cinéma	• le conditionnel		• les métiers du cinéma	cinéma
Croque la Vie !	• parler des habitudes alimentaires • décrire une recette de cuisine • donner des indications (ordres, demandes polies, suggestions) • identifier des plats • parler de la nourriture et de l'art de la table	• les adjectifs et les pronoms indéfinis • les semi-auxiliaires (aller, commencer à, être en train de, venir de + inf.)	• la prononciation de tous • le e muet	• les plats • les ingrédients • les recettes	• l'origine de quelques spécialités
A la piscine	• parler de sports et de qualités sportives • exprimer le but • faire une hypothèse(1) • expliquer la pratique d'un sport, un règlement	• si et mêmes si • le pronom y (COI) • la place du superlatif(2)	• les groupes consonantiques à l'initiale des mots	• les sports, sportifs et événements sportifs • les qualités sportives	• les sports de rue

	• parler d'exploits sportifs • parler de sports				
Au café	• exprimer la provenance • exprimer des impressions sur un voyage • faire une hypothèse(2) • exprimer des sentiments, des états d'âme • parler de voyages et de vacances	• prépositions et noms de villes, pays ou îles • si+ imparfait/conditionnel • la phrase exclamative	• l'intonation	• les préfixes et les suffixes des adjectifs • les voyages • le mot truc	• les grands explorateurs

VIII. Références

Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer

IX. Concepteurs

1. Dr. SAM OR Angkearoat
2. Dr. Ny Ratha
3. M. Mao Bunneang
4. Mme Seng Kimha
5. M. Chou Vannea
6. Mme

Ngoun

Chanleakhena

បរិយាសម្បទា

អភិវឌ្ឍបុគ្គល គ្រួសារ និងសង្គម
សហគ្រិនភាពនិងភាពជាអ្នកដឹកនាំ
ការទទួលខុសត្រូវ
កាយសុខភាព
ចិត្តសុខភាព

វិជ្ជាសម្បទា

អក្ខរសាស្ត្រ
លេខសាស្ត្រ
ភាសាបរទេស
បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាននិងទូរគមនាគមន៍

បំណិនសម្បទា

បំណិនពិចារណានិងការបង្កើតថ្មី
ប្រាស្រ័យទាក់ទងនិងធ្វើការងារជាក្រុម
អនុវត្តចំណេះដឹងនិងជំនាញ